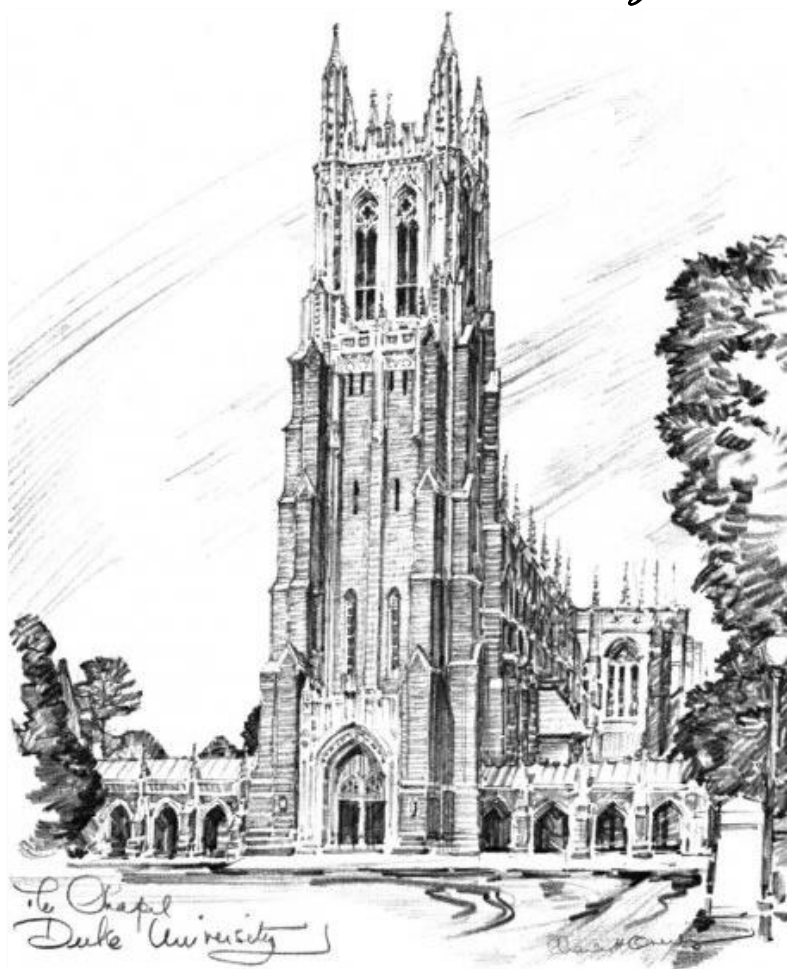


A SERVICE FOR THE WORSHIP OF GOD
AND TO CELEBRATE THE MARRIAGE OF

Chien-Kuang Cornelia Ding

AND

Shih-Han Sean Chang



丁千光 張世翰 結婚感恩禮拜

Duke University Chapel

April 26th, 2015

Welcome to this service of worship!
Chien-Kuang and Shih-Han kindly request that guests turn off cell phones
and please refrain from taking photos.

GATHERING

PRELUDE

Rigaudon	André Campra (1660-1744)
Fanfare in D major	Jacques-Nicolas Lemmens (1823-1881)
Fugue in G minor (BWV 578)	Johann Sebastian Bach (1685-1750)
Alla Hornpipe from Water Music(HWV349)	George F. Handel (1685-1759)
Ellen's Third Song ("Ave Maria")	Franz Schubert (1797-1828)

SEATING OF THE PARENTS

PROCESSION OF THE WEDDING PARTY

Te Deum (H.146)	Marc-Antoine Charpentier (1643-1704)
-----------------	---

* PROCESSION OF THE BRIDE

I was glad	Sir Hubert Parry (1848-1918)
------------	---------------------------------

I was glad when they said unto me:
"We will go into the house of the Lord."
Our feet shall stand in thy gates: O Jerusalem.
Jerusalem is built as a city that is at unity in itself.
O pray for the peace of Jerusalem: they shall prosper that love thee.
Peace be within thy walls: and plenteousness within thy palaces.

GREETINGS AND WELCOME

DECLARATION OF INTENT

AFFIRMATION OF THE CONGREGATION

*PEACE

(All exchange signs and words of God's peace. Please be seated.)

PROCLAMATION

PRAYER FOR ILLUMINATION (in unison)

Loving God, we do not live by bread alone, but by every word that comes from your mouth. Help us to hunger and thirst for your Word, so that as we are nourished by your heavenly food, our hearts are free to rejoice in the love you have created at this wedding feast.

NEW TESTAMENT LESSON — Romans 8:22-28, 35-39

新約聖經 羅馬書第八章 22-28 節，35-39 節

We know that the whole creation has been groaning in labor pains until now; and not only the creation, but we ourselves, who have the first fruits of the Spirit, groan inwardly while we wait for adoption, the redemption of our bodies. For in hope we were saved. Now hope that is seen is not hope. For who hopes for what is seen? But if we hope for what we do not see, we wait for it with patience.

我們知道一切受造之物一同歎息、勞苦，直到如今。不但如此，就是我們這有聖靈初結果子的，也是自己心裡歎息，等候得著兒子的名分，乃是我們的身體得贖。我們得救是在乎盼望；只是所見的盼望不是盼望，誰還盼望他所見的呢？但我們若盼望那所不見的，就必忍耐等候。

Likewise the Spirit helps us in our weakness; for we do not know how to pray as we ought, but that very Spirit intercedes with sighs too deep for words. And God, who searches the heart, knows what is the mind of the Spirit, because the Spirit intercedes for the saints according to the will of God.

況且我們的軟弱有聖靈幫助，我們本不曉得當怎樣禱告，只是聖靈親自用說不出來的歎息替我們禱告。鑒察人心的，曉得聖靈的意思，因為聖靈照著神的旨意替聖徒祈求。

We know that all things work together for good, for those who love God, who are called according to his purpose.

我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按他旨意被召的人。

Who will separate us from the love of Christ? Will hardship, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or peril, or sword? As it is written,

“For your sake we are being killed all day long; we are accounted as sheep to be slaughtered.”

誰能使我們與基督的愛隔絕呢？難道是患難嗎？是困苦嗎？是逼迫嗎？是飢餓嗎？是赤身露體嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？如經上所記：我們為你的緣故終日被殺；人看我們如將宰的羊。

No, in all these things we are more than conquerors through him who loved us. For I am convinced that neither death, nor life, nor angels, nor rulers, nor things present,

nor things to come, nor powers, nor height, nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord.

然而，靠著愛我們的主，在這一切的事上已經得勝有餘了。因為我深信無論是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，是現在的事，是將來的事，是高處的，是低處的，是別的受造之物，都不能叫我們與神的愛隔絕；這愛是在我們的主基督耶穌裡的。

ANTHEM

Pilgrim's Hymn

Stephen Paulus
(1949-2014)

Even before we call on Your name
To ask You, O God,
When we seek for the words to glorify You, You hear our prayer;
Unceasing love, o unceasing love,
Surpassing all we know.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Even with darkness sealing us in, we breathe Your name,
And through all the days that follow so fast, we trust in You;
Endless Your grace, o endless Your grace,
Beyond all mortal dream.

Both now and forever, and unto ages and ages, Amen.

*GOSPEL LESSON — Matthew 5:1-16

新約聖經 馬太福音第五章 1-16 節

When Jesus saw the crowds, he went up the mountain; and after he sat down, his disciples came to him. Then he began to speak, and taught them, saying:

耶穌看見這許多的人，就上了山，既已坐下，門徒到他跟前來，他就開口教訓他們，說：

Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed are those who mourn, for they will be comforted.

Blessed are the meek, for they will inherit the earth.

*Blessed are those who hunger and thirst for righteousness,
for they will be filled.*

Blessed are the merciful, for they will receive mercy.

Blessed are the pure in heart, for they will see God.

Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God.

*Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake,
for theirs is the kingdom of heaven.*

*Blessed are you when others revile you and persecute you,
and utter all kinds of evil against you falsely on my account.*

虛心的人有福了！因為天國是他們的。
哀慟的人有福了！因為他們必得安慰。
溫柔的人有福了！因為他們必承受地土。
飢渴慕義的人有福了！因為他們必得飽足。
憐恤人的人有福了！因為他們必蒙憐恤。
清心的人有福了！因為他們必得見神。
使人和睦的人有福了！因為他們必稱為神的兒子。
為義受逼迫的人有福了！因為天國是他們的。

Rejoice and be glad, for your reward is great in heaven, for in the same way they persecuted the prophets who were before you.

人若因我辱罵你們，逼迫你們，捏造各樣壞話毀謗你們，你們就有福了！應當歡喜快樂，因為你們在天上的賞賜是大的。在你們以前的先知，人也是這樣逼迫他們。

You are the salt of the earth; but if salt has lost its taste, how can its saltiness be restored? It is no longer good for anything, but is thrown out and trampled under foot. You are the light of the world. A city built on a hill cannot be hidden. No one after lighting a lamp puts it under the bushel basket, but on the lampstand, and it gives light to all in the house. In the same way, let your light shine before others, so that they may see your good works and give glory to your Father in heaven.

你們是世上的鹽。鹽若失了味，怎能叫他再鹹呢？以後無用，不過丟在外面，被人踐踏了。你們是世上的光。城造在山上是不能隱藏的。人點燈，不放在斗底下，是放在燈臺上，就照亮一家的人。你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。

HOMILY

ANTHEM

Faith, Love, Hope 信望愛

Tyzen Hsiao 蕭泰然

(1938-2015)

仁愛是善寬容慈悲，仁愛是無怨妒，
仁愛是無誇口，無品嘮，無行見誚的事

無求家己的利益，無快生氣，無記得人的歹，
無歡喜不義，是及真理相及歡喜；
凡事忍受，凡事相信，凡事盼望，凡事吞忍。
仁愛永遠勿會無去。

現今所存的就是信、望、仁愛此三項，其中第一大的是仁愛

摘錄哥林多前書十三章 4-13 節

Love is patient, love is kind; love is not envious,
Love is not arrogant, not boastful.

Love does not behave itself unseemly.

It seeks not its own, it is not irritable or resentful,
It does not rejoice in wrongdoing, but rejoices in the truth;
It bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things.
Love never fails.

And now faith, hope, and love abide; and the greatest of these is Love.

— *Words from 1 Corinthians 13:4-13*

THE MARRIAGE

PRAYER

EXCHANGE OF VOWS

BLESSING AND EXCHANGE OF RINGS

DECLARATION OF MARRIAGE

THE RESPONSE

*HYMN 519

Lift Every Voice and Sing

LIFT EVERY VOICE

Lift every voice and sing till earth and heaven ring,
Ring with the harmonies of liberty;
Let our rejoicing rise high as the listening skies,
Let it resound loud as the rolling sea.
Sing a song full of the faith that the dark past has taught us,
Sing a song full of the hope that the present has brought us;
Facing the rising sun of our new day begun,
Let us march on till victory is won.

Stony the road we trod, bitter the chastening rod,
Felt in the days when hope unborn had died;
Yet with a steady beat, have not our weary feet
Come to the place for which our people sighed?
We have come over a way that with tears has been watered;
We have come, treading our path through the blood of the
slaughtered,
Out from the gloomy past, till now we stand at last
Where the white gleam of our bright star is cast.

God of our weary years, God of our silent tears,
Thou who hast brought us thus far on the way;
Thou who hast, by Thy might, led us into the light,
Keep us forever in the path, we pray.
Lest our feet stray from the places, our God, where we met Thee,
Lest, our hearts drunk with the wine of the world, we forget Thee;
Shadowed beneath Thy hand, may we forever stand,

True to our God, true to our native land.

PRAYER OVER THE MARRIAGE

THE LORD'S PRAYER

**Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name,
Thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven.**

**Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses,
As we forgive those who trespass against us.**

**And lead us not into temptation, but deliver us from evil.
For thine is the kingdom, the power, and the glory, forever.
Amen.**

SENDING FORTH

CHORAL BLESSING

God Be in My Head

John Rutter
(b. 1945)

God be in my head and in my understanding.
God be in my eyes and in my looking.
God be in my mouth and in my speaking.
God be in my heart and in my thinking.
God be at my end and in my departing.

INTRODUCTION OF THE COUPLE

POSTLUDE

Finale (from *Symphony 6, Op. 42*)

Charles Marie Widor
(1844-1937)

**All who are able may stand* *記號-- 請起立

Weather permitting, please stay in the front of the Chapel for a group photo with the couple.

The bride will toss her bouquet afterwards!

禮成後請在教堂外留步與新人合影留念



“Let the same mind be in you that was in Christ Jesus”

Philippians 2:5

A card to the couple from the Rev. Dr. Mao-Tang Tsai,

Dean of Taipei Ho-Ping Presbyterians Church

The card is hand-made by his niece Singru

(<https://www.facebook.com/singru2014>)

THE WEDDING PARTY

Shih-Han's parents	Mr. Chang-Wang Chang 張長旺先生 Mrs. Yu-Miao Chen 陳育苗女士 <i>Taipei, Taiwan</i>
Chien-Kuang's mentor	Dr. Karen Rivers <i>Friend from Duke Chapel Choir</i>
Godparents	Mr. and Mrs. Howard and Joan Su 蘇洵剛先生 曾秀容女士 <i>Mentors in the Fellowship of Young Taiwanese Evangelical Reunion (FYTER)</i>
Preacher	The Rev. Dr. Luke A. Powery <i>Friend and Dean of Duke Chapel</i>
Lectors	Dr. Karen Rivers <i>Friend and mentor from Duke Chapel Choir</i> Mr. Stephen Harper <i>Friend from Duke Chapel Choir</i>
Maid of Honor	Molly Matty <i>Friend from Program in Genetics and Genomics, Duke University</i>
Best Man	Henri Roesch <i>Friend from Department of Mathematics, Duke University</i>
Bridesmaids	Erin Roesch <i>Friend from Duke Divinity School</i> Melissa Keenan <i>Friend from Program in Genetics and Genomics, Chi Lab, Duke University</i> Eva Yee-Fang Hum 譚伊芳 <i>Friend from Program in Genetics and Genomics, Duke University</i> Katelyn Walzer <i>Friend from Program in Genetics and Genomics, Chi Lab, Duke University</i> Lynne Liao 廖霖 <i>Friend from Duke Chapel Choir</i>
Groomsmen	Rob Lampe <i>Friend from North Carolina State University</i> Sean Keenan <i>Friend from Durham</i> Nicholas Davis <i>Friend from Program in Genetics and Genomics, Duke University</i> Kaoru Irie 入江薫 <i>Friend from Department of Statistical Science, Duke University</i> Michael Lindon <i>Friend from Department of Statistical Science, Duke University</i>
Flower Girl	Lena Bloom 葉祖意 <i>Daughter of Rachael Bloom, friend from Chapel Hill</i>

Ushers	Du Zhang 張度 <i>Friend from Duke Chapel Choir</i>
	Christine Vazquez <i>Friend from Department of Molecular Genetics and Microbiology, Duke University</i>
	Alex Tseng 曾宗廉 and Jack Hsu 許淳傑 <i>Friends from FYTER</i>
Choir	Members of the Duke Chapel Choir
Choir Director	Dr. Rodney Wynkoop <i>Friend and Director of Chapel Music</i>
Soloist	Wade Henderson <i>Friend from Duke Chapel Choir</i>
Organist	Christopher Jacobson <i>Friend and Chapel Organist</i>
Chapel Wedding Director	Sara B. Clark
Flowers	Kacy Jung <i>Friend from Durham</i>
Bridal Stylists	Chun-Chi Chang 張君綺 and Guan-Wen Chou 周冠雯 <i>Friends from FYTER</i>
Photographer	Kacy Jung <i>Durham, NC</i>
	Dr. Everardo Macias <i>Friend from Duke Graduate School, Cbi Lab</i>
Videographer	C'Access Inc. <i>Durham, NC</i>

*We are very grateful and happy to see all the people travel from all over the world
and come to celebrate our marriage with us.
We feel very blessed to have many friends and people here to help us by all means.*

*Special thanks to the Chapel Choir for being our family and for their gift of music today.
Special thanks to our FYTER family,
and to Karen Rivers, Michael Cohen, Carol and Richard Weingarten,
Carol Gregg, Darla Miller, and Elaine DeAlmeida,
for all the caring and the love toward us.*

*We remember Chien-Kuang's parents,
Mr. Wen-Chen Ding 丁文貞先生 and Mrs. Mei-Hui Tsai 蔡美惠女士
Chien-Kuang's brother Pu-Sian Ding 丁普現,
And Shib-Han's brother Li-Ying Torres Chang 張立穎
who were unable to travel for our special day.*